

# BRAUN

## Satin Hair 3



Type 3567

[www.braun.com](http://www.braun.com)



91163387/X-16

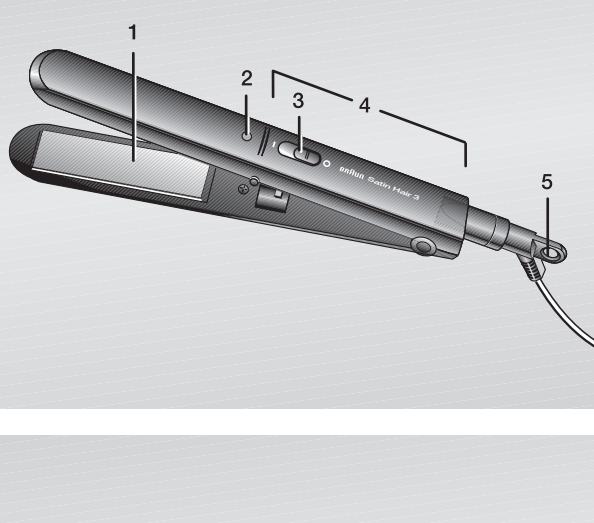


### Braun Infolines

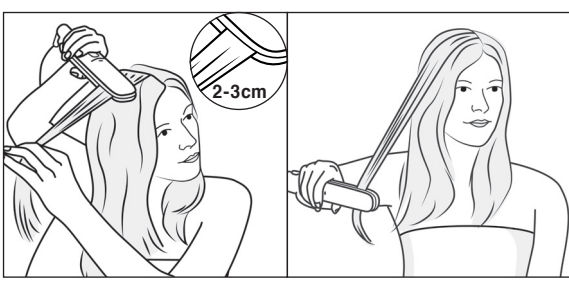
<b>DE/AT</b>	<b>00 800 27 28 64 63</b> <b>00 800 BRAUNINFOLINE</b>
<b>CH</b>	<b>08 44 - 88 40 10</b>
<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b>
<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
<b>ES</b>	<b>901 11 61 84</b>
<b>PT</b>	<b>808 20 00 33</b>
<b>IT</b>	<b>800 440 017</b>
<b>NL</b>	<b>0 800-445 53 88</b>
<b>DK</b>	<b>70 15 00 13</b>
<b>NO</b>	<b>22 63 00 93</b>
<b>SE</b>	<b>020 - 21 33 21</b>
<b>FI</b>	<b>020 377 877</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
<b>HR</b>	<b>091 66 01 777</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>TR</b>	<b>0 800 261 63 65</b>
<b>RO</b>	<b>021.224.30.35</b>
<b>GR</b>	<b>210-9478700</b>
<b>RU</b>	<b>8 800 200 20 20</b>
<b>UA</b>	<b>0 800 505 000</b>
<b>HK</b>	<b>2926 2300</b> (Jebsen Consumer Service Centre)
<b>RSA</b>	<b>0860 112 188</b> (Sharecall charged at local rates)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

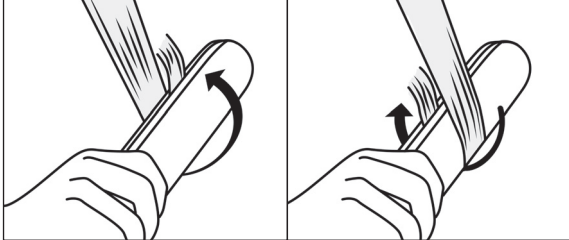
Deutsch	2
English	3
Français	3
Español	4
Português	5
Italiano	5
Nederlands	6
Dansk	7
Norsk	8
Svenska	8
Suomi	9
Polski	9
Český	10
Slovenský	11
Magyar	12
Hrvatski	12
Slovenski	13
Türkçe	14
Română (RO/MD)	15
Ελληνικά	15
Български	16
Русский	17
Українська	18
عربي	19



A




B



## Deutsch

Unsere Produkte werden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Braun Gerät. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

### Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung an und prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern (wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken) verwendet werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt sind oder eine Unterweisung zur sicheren Anwendung des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Das Gerät darf nicht eingeschaltet werden, solange die Transportsicherung (6) die Stylingplatten zusammenhält.
- Vermeiden Sie es, heiße Geräteteile zu berühren.
- Legen Sie das Gerät im heißen Zustand nicht auf hitzeunbeständige Flächen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es regelmäßig auf Schäden. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch einen autorisierten Braun Kundendienstpartner ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nur bei trockenem Haar.

### Gerätebeschreibung

- 1 Stylingplatten
- 2 Kontrollleuchte
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Griffbereich
- 5 Kabel mit Drehkupplung und Aufhängöse
- 6 Transportsicherung

### Erste Schritte

Schieben Sie die Transportsicherung (6) auf Position «**0**», um die Stylingplatten zu öffnen.

Schließen Sie das Gerät ans Netz an und schieben Sie den Ein-/Ausschalter (3) auf die Position «**I**».

Die Kontrollleuchte (2) leuchtet und zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist und aufheizt.

Das Gerät ist nach einer Aufheizzeit von 30 Sekunden einsatzbereit. Wird das Gerät bei 100 Volt betrieben, ist mit einer längeren Aufheizzeit zu rechnen.

### Vorbereitung

Trocknen Sie Ihr Haar vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden. Kämmen Sie das Haar zunächst mit einem grob gezahnten Kamm, um es zu entwirren.

### So glätten Sie Ihr Haar

Trennen Sie dünne Haarsträhnen (ca. 2-3 cm oder 2 Fingerbreit) ab. Halten Sie die Strähne straff, legen Sie sie direkt am Haaransatz zwischen die Stylingplatten (1) (Abb. A) und schließen diese.

Lassen Sie das Gerät langsam und gleichmäßig vom Haaransatz zu den Haarspitzen gleiten, ohne länger als 2 Sekunden an einer Stelle zu verweilen.

Um die Haarspitzen zu formen, können Sie das Gerät am Ende der Strähne nach innen oder außen drehen (Abb. B), bevor Sie es über die Haarspitzen hinausziehen.

### Nach dem Gebrauch

Nach jedem Gebrauch den Ein-/Ausschalter zurück auf Position «**0**» schieben und den Netzstecker ziehen.

Die Stylingplatten sind dann noch heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie sie erst nach 20 Minuten Abkühlzeit berühren.

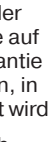
Um das Gerät bequem verstauen zu können, schieben Sie die Transportsicherung (6) auf die Position «**0**».

### Reinigung

Das Gerät vor dem Reinigen immer vom Netz trennen. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser. Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch ab.

### Entsorgung

Dieses Gerät enthält wiederverwertbare Elektrobauteile. Aus Umweltschutzgründen darf das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer kommunalen Sammelstelle.



Änderungen vorbehalten.

### Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner

sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

## English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance. Please read these use instructions carefully before use and keep them for future reference.


### Important

- Plug the appliance into an alternating current outlet only and make sure that your household voltage corresponds to the voltage printed on the appliance.
-  This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to get wet.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- This appliance must not be switched on when the transport lock is closed.
- Avoid touching the hot parts of the appliance.
- When hot, do not place on surfaces that are not heat-resistant.
- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage. If the cord is damaged, it must be replaced by an authorized Braun Service Centre in order to avoid a hazard.
- The appliance should be used on dried hair only.

### Description

- 1 Styling plates
- 2 Pilot light
- 3 «on/off» switch
- 4 Handle area
- 5 Swivel cord with hanging loop
- 6 Transport lock

### Getting started

Slide the transport lock (6) to position «» in order to release and open the styling plates.

Connect the appliance to an electrical outlet and slide up the «on/off» button (3) to position «I».

The pilot light (2) comes on to indicate that the appliance is switched on and heating up. You can start straightening after 30 seconds heat-up time.

Please expect a longer heat-up time when operating the appliance at 100 V.

### Preparing for use


Make sure your hair is completely dry before using the appliance.

Comb your hair through with a wide toothed comb to remove tangles.

### How to straighten your hair

Section off a hair strand. Starting close to the roots, take a thin strand (2-3 cm or 2 fingers wide) and clamp it firmly between the styling plates (1) (Fig. A). Gently run the straightener through the entire length of the hair, slowly and steadily, from roots to the ends without resting on a spot for longer than 2 seconds. You can create flicks at the hair ends by slowly turning the appliance either outwards or inwards before releasing a strand (Fig. B).

### After use

After each use, push the «on/off» switch back to position «O» = off and unplug the appliance. The styling plates are still hot. Do not touch them to avoid burnings. After 20 minutes cool-down time, you will be able to touch the appliance without any risk. For convenient storage, slide the transport lock back to position «».

### Cleaning

Always unplug before cleaning. Never immerse the appliance in water.

Clean the appliance with a damp cloth and use a soft cloth to dry.

### Disposal

The product contains recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in household waste, but take it to appropriate local collection points.



Subject to change without notice.

### Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)).


### For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

## Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux plus hautes normes de qualité, de fonctionnalité et de design. C'est ainsi que vous pourrez pleinement apprécier ce nouvel appareil Braun. Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

### Important


- Branchez l'appareil uniquement sur courant alternatif et assurez-vous que la tension correspond bien à celle indiquée sur votre appareil.
-  Cet appareil ne doit jamais être utilisé à proximité de l'eau (par ex., une baignoire ou un évier rempli d'eau ou une douche). Ne jamais mouiller l'appareil.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant pas 30 mA de courant résiduel maximum admis dans le circuit d'alimentation de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.
- L'appareil ne doit pas être allumé lorsque le verrou de voyage (6) est fermé.
- Évitez de toucher les parties chaudes de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est chaud, ne pas le placer sur des surfaces non résistantes à la chaleur.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement que le cordon n'est ni usé, ni endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé dans un centre de service agréé Braun afin d'éviter tout danger.
- L'appareil ne doit être utilisé que sur cheveux secs.



## Description

- 1 Plaquas coiffantes
- 2 Témoin lumineux
- 3 Bouton « on/off »
- 4 Zone de la poignée
- 5 Cordon rotatif avec boucle de suspension
- 6 Verrou de voyage

## Pour commencer

Poussez le verrou de voyage (6) en position «  » afin de libérer et d'ouvrir les plaques coiffantes (1). Branchez l'appareil à une prise électrique et poussez le bouton « on/off » (3) en position « I ».

Le témoin lumineux (2) s'allume pour indiquer que l'appareil est allumé et qu'il chauffe. Vous pouvez commencer à lisser vos cheveux après 30 secondes de temps de chauffe.

Veuillez attendre un peu plus longtemps lorsque l'appareil est utilisé à 100 V.

## Préparation à l'emploi


Assurez-vous que vos cheveux sont complètement secs avant d'utiliser l'appareil. Peignez vos cheveux avec un peigne à larges dents afin de les démêler.

## Comment lisser vos cheveux

Divisez vos cheveux en mèches fines (2 à 3 cm ou 2 doigts de largeur). En commençant à partir des racines, prenez une mèche et serrez-la fermement entre les plaques coiffantes (1) (Fig. A). Passez délicatement le fer à lisser sur toute la longueur des cheveux, lentement et régulièrement, des racines aux pointes, sans rester à un endroit plus de 2 secondes.

Vous pouvez créer un mouvement sur les pointes en tournant doucement l'appareil vers l'extérieur ou l'intérieur avant de relâcher la mèche (Fig. B).

## Après utilisation

Après chaque utilisation, poussez le bouton « on/off » en position « o » (Arrêt) et débranchez l'appareil. Les plaques coiffantes sont encore chaudes. Ne pas les toucher afin d'éviter de se brûler. Après 20 minutes de refroidissement, vous pourrez toucher l'appareil sans risque. Pour faciliter le rangement, remettez le verrou de voyage en position «  ».

## Nettoyage

Toujours débrancher avant le nettoyage. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide et utiliser un chiffon doux pour sécher.

## Mise au rebut

Ce produit contient des éléments électroniques recyclables. Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Vous pouvez le déposer dans un des points de collecte adapté.



Sujet à des modifications sans préavis.

## Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veuillez vous référer à [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs - service & appel gratuits) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

## Clause spéciale pour la France


Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

## Español

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño.

Esperamos que disfrute de su nuevo electrodoméstico personal Braun. Antes de usar el aparato por primera vez, lea las instrucciones detenidamente y consérvelas para futuras consultas.


## Importante

- Enchufe el secador únicamente a una toma de corriente alterna y asegúrese de que el voltaje de su hogar corresponde con el marcado en el aparato.
-  No utilice este aparato cerca de agua (p. ej., en un lavabo lleno de agua, en la bañera o en la ducha). No permita que el aparato se moje.
- Para mayor protección, recomendamos instalar en el circuito eléctrico de su cuarto de baño un dispositivo de corriente residual con un índice de corriente residual no superior a 30 mA. Consulte con su instalador.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o que no tengan experiencia o el conocimiento suficiente, siempre que sean supervisados o se les hayan dado las instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que su uso implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- El aparato no se encenderá cuando el interruptor del bloqueo de viaje (6) esté cerrado.
- Evite tocar las partes calientes del aparato.
- Cuando el aparato esté caliente, no lo coloque en superficies que no sean resistentes al calor.
- No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato. Revise el cordón con regularidad para comprobar que no contenga ningún desgaste ni daño. En caso de que el cable estuviera dañado, deje de usar el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado de Braun. Una reparación defectuosa podría implicar riesgos para el usuario.
- El aparato debe usarse solamente sobre el cabello seco.

## Descripción

- 1 Placas de peinado
- 2 Piloto luminoso
- 3 Interruptor de encendido/apagado
- 4 Mango
- 5 Cable pivotante con gancho para colgar
- 6 Bloqueo de transporte

## Comenzar

Deslice el interruptor del bloqueo de transporte (6) hasta la posición «  » para abrir las placas de peinado.

Conecte la aplicación a una toma eléctrica y deslice el botón «encendido/apagado» (3) hasta la posición «I».

El piloto luminoso (2) se encenderá para indicar que el aparato está encendido y calentándose. Es posible comenzar a planchar el cabello pasados los 30 segundos de calentamiento. Si se utiliza el aparato con una red de 100 V, será necesario esperar más tiempo antes de comenzar a planchar el cabello.

## Preparación antes del uso

Asegúrese de que el cabello esté completamente seco antes de usar el aparato. Peine el pelo con un peine de dientes anchos para deshacer los enredos.


## Cómo alisar el cabello

Divida el pelo en mechones (2–3 cm o 2 dedos de ancho). Comience cerca de las raíces. Tome un mechón y sujételo firmemente entre las placas de peinado (1) (Fig. A).

Suavemente deslice la plancha a lo largo del mechón, de manera lenta e ininterrumpida, desde las raíces a las puntas sin detenerse en un mismo punto durante más de 2 segundos.

Es posible crear movimiento en las puntas del cabello girando el aparato hacia dentro o hacia afuera antes de soltar el mechón (Fig. B).

## Después del uso

Después de cada uso, deslice el botón «encendido/apagado» hasta la posición «o» = off y desenchufe el aparato. Las placas de peinado estarán aún calientes. No las toque para evitar quemaduras. Pasados los 20 minutos de enfriamiento, es posible tocar el aparato sin riesgo. Para un almacenamiento más práctico, deslice el bloqueo de viaje nuevamente hacia atrás «  ».

## Limpieza

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.

No sumerja nunca el aparato en agua.

Limpie el aparato con un paño húmedo y use un paño suave para secarlo.

## Eliminación

Este aparato contiene partes electrónicas reciclables. Para proteger el medio ambiente, no lo deseche junto con los residuos domésticos, sino en los puntos locales de recogida.



Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

## Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, uso o desgaste normal, así como defectos que tengan un efecto insignificante en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de que se hayan realizado reparaciones por parte de personas no autorizadas, o no se hayan utilizado recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

En caso de reclamación bajo esta garantía, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano:

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Solo para España

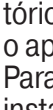
Servicio al consumidor: Para localizar su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de atención al cliente: 900 814 208.

## Português

Os nossos produtos são desenvolvidos para atingir os mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design.

Esperamos que tire o máximo partido do seu novo aparelho Braun. Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção as instruções de utilização e guarde-as para consulta futura.


## Importante

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada de corrente alternada e assegure-se de que a voltagem de sua casa corresponde à voltagem indicada no aparelho.
-  Nunca utilize este aparelho em lugares húmidos ou molhados (por ex.: lavatório, banheira ou duche). Não permita que o aparelho se molhe.
- Para maior proteção, recomendamos a instalação de um dispositivo de corrente residual no circuito elétrico da sua casa de banho, com um índice de corrente residual não superior a 30 mA. Consulte um electricista.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho só são permitidas a crianças com idade superior a 8 anos e que estejam sob supervisão.
- Não ligue o aparelho quando o trinco de transporte (6) estiver acionado.
- Evite tocar nas peças do aparelho que estiverem quentes.
- Não coloque o aparelho quente em superfícies não resistentes ao calor.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho. Verifique com regularidade o estado do cabo para identificar desgaste ou danos. Se o cabo estiver danificado, não utilize o aparelho e leve-o a um Serviço de Assistência Técnica Braun para evitar riscos.
- O aparelho só deve ser utilizado em cabelos SECOS.

## Descrição

- 1 Placas de modelação
- 2 Luz piloto
- 3 Interruptor ligar/desligar
- 4 Zona de manuseamento
- 5 Cabo giratório com anel de suspensão
- 6 Trinco de transporte

## Para começar

Deslize o trinco de transporte (6) para a posição «» de modo a soltar e abrir as placas de modelação.

Ligue o aparelho a uma tomada elétrica e deslize o botão “ligar/desligar” (3) para cima, para a posição «I».

A luz piloto (2) acende-se para indicar que o aparelho está ligado e o seu aquecimento iniciado. Pode iniciar o alisamento passados 30 minutos de tempo de aquecimento. O tempo de aquecimento será maior caso opere o aparelho a 100 V.

## Preparar para utilização

Certifique-se de que o cabelo está totalmente seco antes de utilizar o aparelho. Penteie o cabelo com um pente de dentes largos para o desembaraçar

## Como alisar o cabelo

Divida o cabelo em pequenas madeixas (2-3 cm ou 2 dedos de largura). Começando perto das raízes, pegue numa madeixa e coloque-a entre as placas de modelação (1).


Feche as placas exercendo pressão (Fig. A). Com cuidado, passe o alisador ao longo de todo o comprimento do cabelo, lenta e firmemente, desde as raízes até às pontas, sem parar num determinado ponto durante mais de dois segundos.

Pode criar efeitos de pontas encurvadas girando lentamente o aparelho para fora ou para dentro antes de libertar a madeixa (Fig. B).

## Após a utilização

Após cada utilização, carregue no interruptor ligar/desligar para colocá-lo na posição «0» = desligar e desligue o aparelho. As placas de modelação ainda estão quentes.

Não toque nas placas de modo a evitar queimaduras.

Após 20 minutos de arrefecimento, pode tocar no aparelho sem riscos. Para um armazenamento prático, deslize o trinco de transporte para voltar a acioná-lo «».

## Limpeza

Desligue sempre o aparelho antes de qualquer limpeza. Nunca mergulhe o aparelho em água.

Limpe o aparelho com um pano húmido e seque-o com um pano macio.

## Eliminação

Este produto contém material eletrónico reciclável. A fim de proteger o meio ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. No final da sua vida útil, coloque-o num dos pontos de recolha para reciclagem.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

## Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente elétrica incorreta, rutura, normal utilização e desgaste (ex: rede e bloco de lâminas) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efetuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da fatura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

## Só para Portugal


Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

## Italiano

I nostri prodotti sono studiati per rispondere a elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che questo nuovo prodotto Braun soddisfi pienamente le vostre esigenze. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per una consultazione futura.

## Importante

- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente alternata e controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.

-  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato in prossimità di acqua (ad esempio bacinelle e vasche da bagno piene d'acqua o docce). Evitare che l'apparecchio si bagni.
- Per la massima protezione, si raccomanda di far installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un sistema salvavita con una soglia non superiore a 30 mA. Rivolgersi a un installatore per consigli dettagliati.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e conoscenze, purché sotto supervisione o purché abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini di età inferiore a 8 anni e senza la supervisione di un adulto.
- L'apparecchio non deve essere acceso quando il blocco per il trasporto (6) è attivato.
- Evitare di toccare le parti calde dell'apparecchio.
- Quando l'apparecchio è caldo, non appoggiarlo su superfici non resistenti al calore.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare segni di usura o danneggiamento. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere sostituito a cura di un Centro di Assistenza autorizzato Braun.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo sui capelli asciutti.

## Descrizione

- 1 Piastre
- 2 Indicatore luminoso
- 3 Tasto acceso/spento
- 4 Impugnatura
- 5 Cavo girevole
- 6 Blocco per il trasporto

## Introduzione all'utilizzo

Far scorrere il blocco per il trasporto (6) in posizione «**2**», per sbloccare e aprire le piastre.

Collegare l'apparecchio a una presa elettrica e far scorrere verso l'alto il tasto acceso/spento (3) portandolo in posizione «**1**».

L'indicatore luminoso (2) si accende per indicare che l'apparecchio è in funzione e si sta scaldando. È possibile iniziare a lisciare i capelli dopo 30 secondi di riscaldamento.

Se si utilizza l'apparecchio a 100 V, il tempo di riscaldamento sarà più lungo.

## Preparazione per l'uso

Assicurarsi che i capelli siano completamente asciutti prima di utilizzare l'apparecchio. Pettinare i capelli con un pettine a denti larghi per rimuovere eventuali nodi.

## Come lisciare i capelli

Dividere i capelli in ciocche sottili (2-3 cm o 2 dita di larghezza). Iniziando vicino alle radici, prendere una ciocca e tenerla saldamente tra le piastre (1) (Fig. A). Far scorrere delicatamente l'apparecchio lungo tutta la lunghezza dei capelli, con un movimento lento e regolare, dalle radici fino alle punte, senza fermarsi in alcun punto per più di 2 secondi.

È possibile creare delle onde alle estremità dei capelli ruotando lentamente l'apparecchio verso l'esterno o verso l'interno prima di rilasciare la ciocca (Fig. B).

## Dopo l'uso

Dopo ogni utilizzo, riportare il tasto acceso/spento in posizione «**0**» (spento) e scollegare la spina dalla presa. Le piastre sono ancora calde. Non toccarle per non rischiare di ustionarsi. Dopo 20 minuti di raffreddamento sarà possibile toccare l'apparecchio senza rischi. Per riporlo comodamente, portare il blocco per il trasporto in posizione «**6**».

## Pulizia

Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa prima di pulirlo. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

Pulire l'apparecchio con un panno umido e usare un panno morbido per asciugarlo.

## INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.



L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Documento soggetto a modifiche senza preavviso.

## Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un Centro di Assistenza autorizzato Braun.

Contattare [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com) o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di Assistenza autorizzato Braun più vicino.

## Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om te voldoen aan de hoogste normen van kwaliteit, functionaliteit en ontwerp.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun apparaat.

Lees eerst zorgvuldig de gehele gebruiksaanwijzing voor dat u het apparaat gebruikt en bewaar voor toekomstig gebruik.

## Belangrijk

- Uw apparaat alleen op wisselspanning aansluiten. Controleer altijd of de op het apparaat aangegeven netspanning overeenkomt met die van het lichtnet.
-  Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water (bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche). Zorg dat het apparaat niet nat wordt.
- Voor extra beveiliging is het aan te raden de elektagroep in de badkamer van een aardlekschakelaar te voorzien (max. stroomafname 30 mA). Raadpleeg hiervoor uw installateur.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.
- Het apparaat mag niet worden ingeschakeld wanneer het reisslot (6) is gesloten.
- Raak de hete onderdelen van het toestel niet aan.
- Plaats het apparaat wanneer het heet is nooit op oppervlakken die niet hittebestendig zijn.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat. Controleer het elektriciteits snoer geregeld op schade of slijtage. Wanneer het snoer beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer en breng het naar een geautoriseerd Braun Service Centrum om gevaren te voorkomen.
- Het apparaat dient alleen op gedroogd haar te worden gebruikt.



## Omschrijving

- 1 Stylingplaten
- 2 Controlelampje
- 3 «aan/uit» schakelaar
- 4 Handgreep
- 5 Draaisnoer met lus om op te hangen
- 6 Reisslot

## Aan de slag

Schuif het reisslot (6) naar de stand «I» om de stylingplaten te ontgrendelen en te openen.

Sluit het apparaat aan op een stopcontact en schuif de «aan/uit» knop (3) naar de stand «I».

Het controlelampje (2) gaat branden om aan te geven dat het apparaat is ingeschakeld en bezig is met opwarmen. U kunt beginnen met stylen na 30 seconden opwarmtijd. De opwarmtijd is langer wanneer u het apparaat op 100 V gebruikt.

## Vorbereiden voor gebruik

Zorg dat uw haar helemaal droog is voordat u het apparaat gebruikt. Kam uw haar met een grove kam om uw haren te ontwarren.

## Hoe uw haar te stylen

Verdeel het haar in dunne haarlokken (2-3 cm of 2 vingers breed). Begin dicht bij de wortel, neem een haarstreng en klem deze stevig tussen de stylingplanten (1) (Afb.A). Haal de stijltang voorzichtig door de gehele lengte van het haar, langzaam en geleidelijk, van de wortels tot aan de uiteinden zonder langer dan 2 seconden op één plek te rusten. U kunt een krul aanbrengen bij de haarpunten door het apparaat langzaam naar buiten of naar binnen te draaien alvorens een streng los te laten (Afb. B).

## Na gebruik

Schuif na elk gebruik de «aan/uit» schakelaar terug naar de stand «0» = uit, en trek de stekker uit het stopcontact. De stylingplaten zijn nog steeds warm. Raak deze niet aan om brandwonden te vermijden. Na 20 minuten afkoelen, kunt u het apparaat zonder enig risico aanraken. Voor eenvoudig opbergen schuift u het reisslot terug naar positie «I».

## Reiniging

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken. Het toestel nooit in water onderdompelen. Reinig het apparaat met een vochtige doek en gebruik een zachte doek om het te drogen.

## Weggoeien

Dit apparaat bevat recyclebaar elektronisch afval. Gooi, ter bescherming van het milieu, dit apparaat niet bij het huishoudelijk afval, maar breng het naar de daarvoor bestemde lokale inzamelpunten voor recycling.



Kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.


Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

## Dansk

Vores produkter er udviklede for at opfylde de højeste standarder når det kommer til kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber at du vil nyde at bruge dit nye apparat fra Braun. Læs brugsvejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

## Vigtigt

- Apparatet må kun sluttes til et stik med vekselstrøm. Kontroller, at netspændingen svarer til den spænding, som står på apparatet.
-  Apparatet må aldrig anvendes i nærheden af vand (f.eks. en fyldt håndvask, et badekar eller brusebad). Apparatet må ikke blive vådt.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.
- Apparatet må ikke være tændt, når det er låst med transportlåsen (6).
- Undgå at berøre varme dele af apparatet.
- Når apparatet er varmt, må det ikke placeres på overflader, som ikke er varmebestandige.
- Ledningen må ikke vikles om apparatet. Kontroller regelmæssigt, om ledningen er slidt eller beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret Braun Service Center for at undgå farlige situationer.
- Apparatet må kun bruges til tørt hår.

## Beskrivelse

- 1 Bevægelige glatteplader
- 2 Kontrollampe
- 3 Tænd/Sluk-knap
- 4 Håndtag
- 5 Spiralledning med ophængningskrog
- 6 Transportlås

## Ibrugtagning

Skub transportlåsen (6) til positionen «I» for at frigøre og åbne glattejernet. Tilslut apparatet til en stikkontakt, skub tænd/sluk-knappen (3) til position «I». Kontrollampen(2) lyser for at angive, at apparatet er tændt, og at glattepladerne varmes op. Efter ca. 30 sekunder er apparatet klar til brug. Forvent en længere opvarmningstid når du bruger apparatet ved 100 V.

## Forberedelser før brug

Sørg for, at håret er helt tørt, før du bruger apparatet. Start med at rede håret igennem med en grov kam for at fjerne ugle.

## Sådan glatter du dit hår

Vælg en hårlok (2-3 cm bred eller det som svarer til bredden på to fingre). Begynd tæt ved hårroden, tag en tynd hårlok og læg den fast imellem glattepladerne (1) (Fig.A). Før forsigtigt glattejernet langsomt og roligt hele vejen igennem håret fra rod til spids uden at standse på et sted længere end 2 sekunder.

Du kan skabe buk i håret ved langsomt at vende apparatet enten udad eller indad inden du slipper en hårlok (Fig. B).

## Efter brug

Skub tænd/sluk-knappen til position «0» = slukket og træk stikket ud af stikkontakten. Stylingpladerne er stadig varme, for at undgå forbrænding skal du ikke røre disse. Efter 20 min. afkøling kan du røre apparatet uden risiko for brandskader. For en bekvem opbevaring og transport, skub transportlusen tilbage til positionen «I».

## Rengøring

Før rengøring, træk stikket ud af stikkontakten. Nedsæk aldrig apparatet i vand. Rengør apparatet med en fugtig klud, og tør det efter med en blød klud.

## Bortskaffelse

Produktet indeholder elektriske dele til genbrug. Af hensyn til miljøet bør det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald men afleveres på en genbrugsstation.



Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

## Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombygning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (f.eks. skæreblad og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

## Norsk

Våre produkter er utviklet for å oppfylle de høyeste standarder hva gjelder kvalitet, funksjonalitet og design. Vi håper du vil nyte å bruke ditt nye apparat fra Braun. Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.


### Viktig

- Apparatet skal kun tilsluttes et vekselstrømuttak. Kontroller at nettspenningen i huset samsvarer med spenningen som er angitt på apparatet.
-  Dette apparatet må aldri brukes i nærheten av vann (f.eks. vann i servant, badekar eller dusj). Pass på at apparatet ikke blir vått.
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en reststrømbryter (RCD) med en angitt driftsstrøm som ikke overstiger 30 mA i den elektriske kretsen på badet. Be en elektriker om råd.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.
- Apparatet skal ikke slås på når transportlåsen (6) er lukket.
- Unngå å berøre de varme delene på apparatet.
- Apparatet må kun plasseres på varmebestandige overflater når det er oppvarmet.
- Strømledningen må ikke vikles rundt apparatet. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader. Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut ved et autorisert Braun-servicesenter for å unngå at det oppstår en risiko.
- Apparatet bør kun brukes på tørt hår.

### Beskrivelse

- 1 Retteplater
- 2 Kontrolllys
- 3 «på/av»-knapp
- 4 Håndtaksområde
- 5 Dreibar ledning med opphengsring
- 6 Transportlås

### Kom i gang

Vri transportlåsen (6) til posisjonen «» for å løsne og åpne retteplatene.

Koble apparatet til en stikkontakt og skyv «på/av»-knappen (3) til posisjonen «I».

Kontrolllyset (2) lyser for å indikere at apparatet er slått på og oppvarmes. Du kan begynne meg å glatte håret etter 30 sekunder med oppvarming. Oppvarmingstiden kan ta noe lenger tid ved bruk av apparatet på 100 V.

### Forberedelser før bruk


Sørg for at håret er helt tørt før du bruker apparatet.

Gre godt gjennom håret med en bredtannet kam for å fjerne floker.

### Slik glatter du håret

Del opp tynne hårlokker (2-3 cm eller to fingerbredder). Begynn nære hårrøttene, plasser en hårlokk mellom retteplatene (1) og lukk dem (Fig. A). La rettetangen gli forsiktig gjennom hele hårlengden fra røttene til spissene uten å holde den et bestemt sted lenger enn 2 sekunder. Du kan skape tupper ved hårspissene ved å sakte vri apparatet enten utover eller innover før du slipper hårlokken (Fig. B).

### Etter bruk

Etter hver bruk, skyv «på/av»-bryteren tilbake til posisjon «O» = av og trekk ut støpslet. Retteplatene er fortsatt varme, ikke berør dem for å unngå brannskade. Etter 20 minutter nedkjøling kan du ta på apparatet uten risiko. For praktisk oppbevaring, skyv transportlåsen tilbake til posisjonen «».

### Rengjøring

Trekk alltid ut støpselet før rengjøring. Ikke dypp apparatet i vann.

Rengjør apparatet med en fuktig klut og tørk med en tørr klut.

### Deponering

Produktet inneholder resirkulerbart elektronisk avfall.

For å beskytte miljøet bør apparatet ikke kastes i husholdningsavfallet, men leveres til et lokalt innleveringssted for elektronisk avfall.



Med forbehold om endringer.

### Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjærebled eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

## Svenska

Våra produkter är utformade för att uppfylla de högsta standarder vad gäller kvalitet, funktion och design.

Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta av din nya apparat från Braun. Läs igenom hela bruksanvisningen noga innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.


### Viktigt

- Produkten får bara anslutas till eluttag med växelström. Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med spänningen som anges på produkten.
-  Apparatet får aldrig användas nära vatten (t.ex. ett fyllt handfat, ett badkar eller en dusch). Apparatet får inte bli vått.
- För ytterligare skydd bör du installera en jordfelsbrytare i badrummet, som utlöser vid en spänning på 30 mA. Be installatören om råd.
- Apparatet kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte använda produkten som leksak. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn, om de inte är över 8 år och under uppsikt.
- Apparatet ska inte slås på när transportlåset (6) är låst.
- Undvik att vidröra heta ytor på produkten.
- När produkten är varm ska den inte läggas på ytor som inte är värmebeständiga.
- Linda inte sladden runt produkten. Kontrollera regelbundet om det finns förslitningsskador eller andra skador på sladden. Om sladden är skadad måste den bytas ut på ett auktoriserat Braun Servicecenter för att undvika fara.
- Produkten bör endast användas på torrt hår.

### Beskrivning

- 1 Stylingplattor
- 2 Kontrollampa
- 3 «På-/av»-knapp
- 4 Handtag
- 5 Vridbar sladd med upphängningsögla
- 6 Transportlås

### Komma igång

Sätt transportlåset (6) i position «» för att låsa upp och öppna stylingplattorna.

Anslut apparaten till ett eluttag och för «på-/av»-brytaren (3) till position «I». Kontrollampen (2) slås på för att visa att apparaten är påslagen och värms upp. Du kan börja platta håret efter 30 sekunders uppvärmning. Uppvärmningstiden blir längre när apparaten används med 100 V.

### Innan användning

Se till att håret är helt torrt innan du använder apparaten. Kamma igenom håret med en bredtandad kam för att reda ut det ordentligt.




## Platta håret

Dela upp håret i tunna slingor (2-3 cm eller 2 fingrar breda). Börja nära hårrötterna. Ta en hårslinga och kläm fast den mellan stylingplattorna (1) (Bild A). Dra försiktigt plattången genom hårets hela längd, lugnt och stadigt, från rot till topp utan att stanna till på ett ställe i mer än 2 sekunder.

Du kan skapa böjda hårtoppar genom att långsamt vrida plattången antingen utåt eller inåt innan du släpper hårslingan (Bild B).

## Efter användning

Stäng av plattången efter användning genom att föra «på-/av»-brytaren tillbaka till läget «0» och dra ut kontakten. Stylingplattorna är fortfarande heta. För att undvika att bränna dig ska du inte vidröra dem. Efter 20 minuters avsvälning kan du åter röra vid apparaten utan risk. För bekväm förvaring, sätt transportlåset i position «».

## Rengöring

Dra alltid ut kontakten före rengöring. Sänk aldrig ned produkten i vatten.

Rengör produkten med en fuktig trasa och eftertorka med en torr trasa.

## Avyttrande

Produkten innehåller elektriskt avfall som kan återvinnas. För att skydda miljön ska den inte avyttras i hushållssoporna, utan lämnas den på lämplig samlingsplats.



Kan ändras utan föregående meddelande.

## Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.


För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

## Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laadun, toimivuuden ja muotoilun vaatimukset. Toivottavasti saat paljon iloa ja hyötyä uudesta Braun-laitteestasi. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.


## Tärkeää

- Yhdistä hiustenkuivaaja normaaliin vaihtojännitepistorasiaan ja varmista, että jännite vastaa hiustenkuivaajaan merkittyä jännitettä.
-  Tätä laitetta ei saa käyttää veden lähellä (esim. vedellä täytetyn pesualtaan, kylpyammeen tai suihkun lähellä). Älä anna laitteen kastua.
- Turvallisuutta voi lisätä asentamalla vikavirtasuojan, jonka nimellinen toimintavirta on enintään 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.
- 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa ja huoltaa laitetta valvonnan alaisina.
- Laitetta ei saa käynnistää matkalukon (6) ollessa päällä.
- Vältä koskemista laitteen kuumiin osiin.
- Älä aseta kuumaa laitetta pinnoille, jotka eivät ole lämmönkestäviä.
- Älä kierrä verkkojohtoa laitteen ympärille. Tarkista säännöllisesti, ettei verkkojohto ole kulunut tai vahingoittunut. Jos verkkojohto on vioittunut, vie se vaihdettavaksi lähimpään Braun-huoltoliikkeeseen vaaran välttämiseksi.
- Käytä laitetta ainoastaan kuiviin hiuksiin.

## Kuvaus

- 1 Muotoilulevyt
- 2 Merkkivalo
- 3 Virtakytkin
- 4 Varsi
- 5 Pyörivä johto ripustussilmukalla
- 6 Matkalukko

## Näin aloitat

Liuta matkalukko (6) asentoon «» muotoilulevyjen vapauttamiseksi. Kytke laite verkkovirtaan ja liuta virtakytkin (3) asentoon «I». Merkkivalo (2) syttyy merkiksi siitä, että laite on kytketty päälle ja lämpenee. Voit aloittaa hiusten suoristamisen kun laite on lämmennyt 30 sekunnin ajan. Huomaa, että lämpeneminen on hitaampaa, jos käyttöjännite on 100 V.

## Ennen käyttöä


Varmista ennen laitteen käyttöä, että hiuksesi ovat täysin kuivat. Kampaa hiuksesi aluksi harvapiikkisellä kammalla takkujen poistamiseksi.

## Hiusten suoristaminen

Ota ohut (enintään 2-3 cm tai kahden sormen levyinen) hiusosio ja paina se napakasti muotoilulevyjen (1) väliin (kuva A) aloittaen läheltä juuria. Liuta suoristajaa koko hiuksen pituudelta hitaasti ja vakaasti juurista latvoja kohden pysähtymättä yhteen kohtaan 2 sekuntia pidemmäksi ajaksi.

Voit muotoilla latvat kääntämällä laitetta hitaasti joko sisään- tai ulospäin ennen suortuvan vapauttamista (kuva B).

## Käytön jälkeen

Sammuta laite jokaisen käyttökerran jälkeen painamalla virtakytkin takaisin «0»-asentoon ja irrota virtajohto. Muotoilulevyt ovat edelleen kuumat. Älä koske niihin palovammojen välttämiseksi. 20 minuutin jäähtymisajan jälkeen voit jälleen koskea laitteeseen ilman palamisriskiä. Voit säilyttää suoristusrautaa kätevästi liu'uttamalla matkalukko (6) asentoon «».

## Puhdistus

Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistamista. Älä koskaan upota laitetta veteen. Puhdista laite kostealla liinalla ja käytä kuivaamiseen pehmeää liinaa.

## Hävitys

Tuote sisältää kierrätettävää elektroniikkajätettä. Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä laitetta kotitalousjätteiden mukana vaan vie se jätteenkeräyspisteeseen.



Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

## Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuajana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

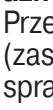
Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Lisätietoja takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

## Polski

Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby zaspokoić Państwa najwyższe oczekiwania dotyczące jakości, funkcjonalności oraz wzornictwa. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z użytkowania produktów firmy Braun. Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję przed użyciem i zachować ją na przyszłość.

## Ważne


- Przed włączeniem urządzenia do kontaktu (zasilanie prądem przemiennym) prosimy sprawdzić, czy napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
-  Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody (np. nad umywalką, w wannie, pod prysznicem). Nie należy dopuszczać do zamoczenia urządzenia.

- Dodatkowe zabezpieczenie stanowi zamontowanie w domowej instalacji elektrycznej prądowego wyłącznika ochronnego ze znamionowym prądem wyłączającym nie większym niż 30 mA. Usługę taką może wykonać uprawniony elektryk.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia i są świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane.
- Urządzenia nie można włączać, gdy blokada transportowa (6) jest zamknięta.
- Nie dotykać rozgrzanych części urządzenia.
- Nie kłaść rozgrzanego urządzenia na powierzchniach, które nie są odporne na wysokie temperatury.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia. Regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem zużycia lub uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, zaprzestać użytkowania urządzenia i oddać je do naprawy do autoryzowanego punktu serwisowego Braun. Nieautoryzowane prace naprawcze mogą narazić użytkownika na poważne zagrożenie.
- Z urządzenia można korzystać tylko w przypadku wysuszonych włosów.

## Opis produktu

- 1 Płytki do układania fryzury
- 2 Lampka kontrolna
- 3 Włącznik
- 4 Rączka
- 5 Przewód obrotowy i pętla do zawieszania
- 6 Blokada transportowa

## Rozpoczęcie użytkowania

Przesuń blokadę transportową (6) i ustaw w położeniu «», aby odblokować i otworzyć płytki do układania fryzury. Podłącz urządzenie do kontaktu i przesuń włącznik (3) w górę, ustawiając go w położeniu «I».

Zaświeci się lampka kontrolna (2), wskazując, że urządzenie zostało włączone oraz że trwa jego nagrzewanie. Prostownie włosów można rozpocząć po upływie 30-sekundowego okresu nagrzewania. Jeżeli urządzenie jest zasilane prądem o napięciu 100 V, jego nagrzewanie zajmie więcej czasu.

## Przygotowanie do użycia


Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy włosy są całkowicie suche. Rozczesz włosy grzebieniem o szeroko rozstawionych ząbkach.

## Jak należy prostować włosy

Oddziel cienki kosmyk włosów (o szerokości 2-3 cm lub dwóch palców). Złap kosmyk blisko cebulek i mocno ściśnij między płytkami do układania fryzury (1) (rys. A). Przesuwaj prostownicę delikatnie, powoli i równo na całej długości włosów, od cebulek aż do końcówek. Urządzenie nie powinno być zatrzymywane w jednym miejscu dłużej niż 2 sekundy.

Aby zakręcić końcówki włosów, przed wyjęciem kosmyka spomiędzy płytek, delikatnie obróć urządzenie na zewnątrz lub do środka (rys. B).

## Po użyciu

Po każdym użyciu urządzenia włącznik należy przesunąć i ustawić ponownie w położeniu «0» = wyłączone, a także należy odłączyć urządzenie od prądu. Płytki do układania fryzury są nadal gorące. Aby uniknąć oparzeń, nie należy dotykać tych płytek. Po upływie 20 minut urządzenie ostygnie i będzie można go dotknąć bez żadnego ryzyka. Aby ułatwić przechowywanie tego urządzenia, przesuń blokadę transportową i ustaw w położeniu «».

## Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od prądu. Urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie.

Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką i wytrzeć do sucha miękką tkaniną.

## Utylizacja

Wyrób ten zawiera elementy elektroniczne, które mogą być poddawane recyklingowi. Aby uniknąć negatywnego wpływu na środowisko, urządzenia tego nie należy usuwać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy je oddać do recyklingu w odpowiednim lokalnym punkcie odbioru odpadów.



Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.


## Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operation SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesiące od daty jego wydania Konsumentowi. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Konsument może wystąpić z prośbą o naprawę do najbliższej znajdującej się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Konsument powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.
9. Gwarancją nie są objęte:
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
    - części szklane, żarówki oświetlenia;
    - ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczoteczki elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

## Český

Naše výrobky splňují nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete s novým přístrojem Braun plně spokojeni. Tyto pokyny si, prosím, před použitím pečlivě prostudujte a uschovejte je pro pozdější použití.

## Důležité

- Přístroj připojujete pouze k síti střídavého napětí a vždy předem zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí v zásuvce.
-  Toto zařízení se nesmí nikdy používat v těsné blízkosti vody (např. u napuštěného umyvadla či vany, nebo ve sprše). Dbejte na to, aby se přístroj nenamočil.
- Doplňkovou ochranu poskytuje instalace vypínacího ochranného zařízení do bytového rozvodu s jmenovitým vypínacím proudem nižším než 30 mA. Poradte se s odborným elektrikářem.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení




pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.

- Příklad se nesmí zapínat, pokud je uzamčen přepravní zámek (6).
- Nedotýkejte se horkých částí přístroje.
- Pokud je přístroj horký, nepokládejte jej na povrchy, které nejsou tepelně odolné.
- Neomotávejte napájecí kabel kolem přístroje. Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen nebo opotřeben. Pokud je poškozen, ihned přestaňte přístroj používat a odneste jej do servisního střediska společnosti Braun.
- Příklad by se měl používat pouze na vysušené vlasy.

## Popis

- 1 Tvarovací destičky
- 2 Kontrolka
- 3 Hlavní vypínač
- 4 Držátko
- 5 Otočná šňůra se závěsným očkem
- 6 Přepravní zámek

## Začínáme

Posunutím přepravního zámku (6) do polohy «» uvolněte a otevřete tvarovací destičky.

Zapojte přístroj do elektrické zásuvky a posuňte hlavní vypínač (3) do polohy «I».

Kontrolka (2) se rozsvítí, což znamená, že je přístroj zapnutý a nahřívá se. Po 30 sekundách nahřívání můžete začít s vyrovnáváním vlasů. Pokud je přístroj zapojen do sítě s napětím 100 V, bude jeho nahřívání trvat déle.

## Příprava k použití


Před použitím přístroje se přesvědčte, že máte vlasy zcela suché. Pročesáním širokým zubatým hřebenem uvolněte zamotané vlasy.

## Vyrovňování vlasů

Oddělte tenké vlasové prameny (široké 2 až 3 cm nebo na 2 prsty). Uchopte pramen poblíž kořínků a sevřete jej pevně mezi tvarovací destičky (1) (obr. A). Jemně přetáhněte žehličku po celé délce vlasů, pomalu a plynule, od kořínků ke konečkům, pohyb nepřerušujte na dobu delší než 2 sekundy.

Před uvolněním pramene si můžete na konečcích vlasů vytvořit loknu pomalým otočením přístroje buď směrem ven nebo dovnitř (obr. B).

## Po použití

Po každém použití posuňte hlavní vypínač zpět do polohy «0» = vypnuto a přístroj odpojte ze zásuvky. Tvarovací destičky jsou stále horké. Nedotýkejte se jich, aby nedošlo k popálení. Po 20 minutách chladnutí se můžete přístroje dotknout bez jakéhokoli nebezpečí. Před uložením je vhodné posunout přepravní zámek zpět do polohy «».

## Čištění

Před čištěním přístroj vždy odpojte ze zásuvky. Příklad nikdy neponořujte do vody.

Příklad očistěte vlhkým kouskem látky a vysušte jej měkkým hadříkem.

## Likvidace

Tento výrobek obsahuje recyklovatelný elektronický odpad. Chraňte životní prostředí, nevyhazujte přístroj do směsného komunálního odpadu, ale



předějte jej k recyklaci na příslušné sběrné místo.

Změny jsou vyhrazeny.

## Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího stroje nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

## Slovenský

Naše výrobky splňajú najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete s novým prístrojom Braun spokojní. Pred použitím si starostlivo prečítajte tieto pokyny a odložte si ich, aby ste si ich mohli prečítať aj v budúcnosti.


## Dôležité

- Příklad pripájajte iba do elektrickej siete so striedavým prúdom a vždy vopred skontrolujte, či napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu v zásuvke.
-  Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti nádob naplnených vodou (ako napr. napustená vaňa, sprcha alebo umývadlo). Dbajte na to, aby sa prístroj nenamočil.
- Doplnkovú ochranu poskytuje inštalácia vypínacieho ochranného zariadenia (RCD) do bytového rozvodu s menovitým vypínaním prúdom nižším ako 30 mA. Poradte sa s odborným elektrikárom.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím alebo bez skúsenosti, alebo zodpovedajúceho povedomia, môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po prijatí pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a spotrebičelskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom dospelé osoby.
- Příklad sa nesmie zapínať, keď je zatvorené prepravné uzamknutie (6).
- Predchádzajte dotýkaniu sa horúcich častí prístroja.
- Keď je prístroj horúci, nedávajte ho na povrchy, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Neomotávajte napájací kábel okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či napájací kábel nie je poškodený alebo opotrebovaný. Ak je poškodený, prestaňte prístroj hneď používať a aby ste predišli nebezpečenstvu, odneste ho do servisného strediska spoločnosti Braun.
- Příklad by sa mal používať výlučne na vysušených vlasoch.

## Popis

- 1 Doštičky na tvorbu účesu
- 2 Kontrolka
- 3 Prepínač «on/off» (zap./vyp.)
- 4 Oblasť rukoväte
- 5 Otočný kábel so okom na zavesenie
- 6 Prepravné uzamknutie

## Začínáme

Posuňte prepravné uzamknutie (6) do polohy «», aby ste uvoľnili a roztvorili doštičky na tvorbu účesu.

Pripojte prístroj k elektrickej zásuvke a posuňte tlačidlo «on/off» (zap./vyp.) (3) do polohy «I».

Kontrolka (2) sa rozsvieti, aby naznačila, že je prístroj zapnutý a zahrieva sa. Po 30 sekundách zahrievania môžete začať s vyrovnáváním. Pri prevádzkovaní prístroja s napätím 100 V očakávajte dlhší čas zahrievania.

## Příprava na použitie

Před použitím přístroja sa uistite, že máte úplne vysušené vlasy. Učešte svoje vlasy hrebeňom so širokými zubmi, aby ste odstránili chumáče.


## Spôsob vyrovnávania vlasov

Oddel'te tenké pramene vlasov (široké 2 až 3 cm alebo na 2 prsty). Zoberte pramienok vlasov, začnite blízko pri korenkoch a pevne ho zacvaknite medzi doštičky na tvorbu účesu (1) (obr. A). Zľahka prejdite žehličkou na vlasy po celej dĺžke vlasov, a to pomaly a rovnomernou rýchlosťou od korenkov po končeky bez toho, aby ste sa zastavili na jednom mieste na dlhšie ako 2 sekundy.

Na končekoch vlasov môžete vytvoriť kučery tak, že budete prístroj pred pustením pramienka pomaly otáčať smerom von alebo dnu (obr. B).

## Po použití

Po každom použití prepnite prepínač «on/off» (zap./vyp.) naspäť do polohy «0» = vypnuté a odpojte prístroj.

Doštičky na tvorbu účesu sú stále horúce. Nedotýkajte sa ich, aby ste predišli popáleninám. Po 20 minútach chladenia sa budete môcť dotknúť prístroja bez akéhokoľvek rizika. Za účelom pohodlného uskladnenia posuňte prepravné uzamknutie naspäť do svojej polohy «».

## Čistenie

Pred čistením prístroj vždy odpojte. Příklad nikdy neponárajte do vody. Příklad čistite vlhkou handričkou a na vysušenie použite mäkkú handričku.



## Likvidácia

Tento produkt obsahuje recyklovateľný elektronický odpad. Za účelom ochrany životného prostredia ho nelikvidujte v komunálnom odpade, ale ho z dôvodu recyklácie zanešte na príslušné zberné miesto.



Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

## Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

## Magyar

Termékeink kielégítik a legmagasabb elvárásokat mind minőség, mind funkcionalitás, mind pedig formaterv tekintetében. Reméljük, örömet leli új Braun készülékében.

Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg, mert később szüksége lehet rá.


## Fontos

- A készüléket kizárólag váltóáramra szabad csatlakoztatni. Üzembehelyezés előtt kérjük ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken feltüntetett, előírt értékének.
-  A készüléket sohasem szabad víz (például vízzel teli kád, mosdó) közelében használni. Ne engedje, hogy a készülék nedves legyen.
- Kiegészítő védelemként javasoljuk egy max. 30 mA-es (RCD) hibaáram-védőkapcsoló beépítését a fürdőszobai áramkörbe. Ezzel kapcsolatban forduljon villanyszerelő szakemberhez.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használati fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást kizárólag olyan gyermekek végezhetik, akik elmúltak 8 évesek, és felügyelet mellett teszik ezt.
- A készüléket nem szabad kapcsolni, amikor az szállítási zár (6) zárva van.
- Ne érintse meg a készülék forró alkatrészeit.
- Amikor forró a készülék, ne helyezze hőre érzékeny felületre.
- Ne csévélje a hálózati vezetékét a készülék köré. Rendszeresen ellenőrizze a vezeték esetleges kopását, sérülését. Ha a vezeték sérült, a veszély elkerülése érdekében forduljon vele hivatalos Braun szervizhez.
- A készüléket csak száraz hajon szabad használni.

## A készülék leírása

- 1 Formázólapok
- 2 Jelzőfény
- 3 «be/ki» kapcsoló
- 4 Markolat
- 5 Forgó zsinór akasztóval
- 6 Szállítási zár

## Bevezetés

Állítsa a szállítási zárat(6) «» állásba a formázólapok kioldásához és kinyitásához.

Dugja be a készüléket egy konnektorba, és csúsztassa fel a «be/ki» gombot (3) az «I» állásba.

A jelzőfény (2) bekapcsol, és jelzi, hogy a készülék be van kapcsolva és melegszik. 30 másodperc melegedés után megkezdheti az egyenesítést. Ha 100 voltól üzemelteti a készüléket, hosszabb bemelegedési időre kell számítani.

## Előkészületek

A készülék használata előtt teljesen szárítsa meg a haját. Fésülje ki a haját egy széles fogú fésűvel.

## A haj kiegyenesítése

Válassza szét a haját vékony hajfűrtökre (2–3 cm vagy 2 ujj vastagságúakra). Vegyen egy hajfűrtöt, és a haj tövéhez kószatagózzon. Fogja meg a hajfűrtöt, és a haj tövéhez (1) („A” ábra). Óvatosan húzza végig a hajegyeneseztőt a haj teljes hosszán, lassan és egyenletesen, a haj tövétől egészen a végéig anélkül, hogy egy helyen 2 másodpercnél hosszabb ideig megállna.

A haj végét begöndörítheti, ha a készüléket kifelé vagy befelé megfordítja, mielőtt elengedné a hajfűrtöt („B” ábra).

## Használat után

Minden egyes használat után tolja vissza a «be/ki» kapcsolót «O» = kikapcsolt pozícióba, és húzza ki a készüléket.

A formázólapok ilyenkor még forrók. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg ezeket. 20 perc lehűlés után kockázat nélkül megérintheti a készüléket.

A kényelmes tárolás érdekében csúsztassa vissza az szállítási zárat «» pozícióba.

## Tisztítás

Tisztítás előtt mindig húzza ki a konnektorból. Soha ne merítse vízbe a készüléket.

A készülék tisztításához használjon egy nedves rongyot, majd törölje szárazra egy puha ronggyal.

## Leselejtezés

Ez a termék újrahasznosítható elektronikus alkatrészeket tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt,

hanem vigye el a megfelelő helyi gyűjtőpontokra az újrahasznosítás érdekében.

A változtatás jogát fenntartjuk.



## Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szerviz-központnak vagy a vásárlás helyén.

## Hrvatski

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete potpuno uživati u svom novom uređaju Braun.

Prije prve upotrebe pomno pročitajte uputstva i sačuvajte ih kako biste uvijek mogli pronaći sve potrebne informacije o svom uređaju.

## Važno

- Ukopčajte uređaj u izvor izmjenične struje i provjerite odgovara li vaš napon onome otisnutom na uređaju.
-  Ovaj uređaj se nikada ne smije koristiti blizu vode (npr. umivaonika, kade ili tuša punih vode). Ne dopustite da se uređaj smoči.
- Za dodatnu zaštitu, preporučujemo instaliranje uređaja putem kojega struja u vašoj kupaonici neće prelaziti 30 mA. Posavjetujte se o tome sa svojim električarem.
- Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva za korištenje uređaja, mogu koristiti uređaj pod uvjetom da ih netko nadzire te da dobiju upute o sigurnom korištenju uređaja i da su upoznati s potencijalnim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Uređaj se ne smije uključivati kada je aktivirano putno zaključavanje (6).

- Nastojte izbjeći dodirivanje vrućih dijelova uređaja.
- Kada je uređaj zagrijan, nemojte ga odlagati na površinama koje nisu otporne na visoke temperature.
- Nemojte omatati kabel oko uređaja. Redovito provjeravajte u kakvom je stanju kabel (je li istrošen ili oštećen). Sumnjate li da je oštećen, prestanite koristiti uređaj te ga odnesite u najbliži Braunov servisni centar kako biste izbjegli potencijalne opasnosti pri korištenju uređaja.
- Uređaj se smije koristiti isključivo na suhoj kosi.

## Opis

- 1 Pločice za oblikovanje
- 2 Kontrolna lampica
- 3 Prekidač za uključivanje/ isključivanje
- 4 Drška
- 5 Kabel koji se okreće oko svoje osi s kukicom za vješanje
- 6 Putno zaključavanje

## Uključivanje uređaja

Gurnite prekidač putnog zaključavanja (6) u poziciju «**0**».

Tako ćete osloboditi pločice za oblikovanje.

Uključite uređaj u izvor električne energije i gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje (3) u položaj «**I**».

Kontrolna lampica (2) će zasvijetliti i tako označiti da je uređaj uključen i da se zagrijava. Kosu možete početi ravnati nakon 30 sekundi zagrijavanja.

Kada uređaj koristite pri 100 V očekujte dulje vrijeme zagrijavanja.

## Priprema za uporabu

Pripazite da kosa bude potpuno suha prije uporabe uređaja.

Dobro je raščešljajte češljem sa širokim zupcima, tako da nema zapletenih vlasi.

## Ravnanje kose

Razdvojite kosu na nekoliko dijelova. Počevši od korijena odvojite jedan pramen kose (širine najviše 2-3 cm ili 2 prsta) i čvrsto ga stisnite između pločica za oblikovanje (1)

(slika A). Nježno provlačite uređaj cijelom dužinom kose, polagano i jednolično, od korijena prema vrhovima, bez da zastanete duže od 2 sekunde.

Vrhove kose možete uviti tako što ćete polagano okrenuti uređaj prema unutra ili van prije otpuštanja pramena (slika B).

## Nakon uporabe

Nakon svake uporabe isključite uređaj tako da prekidač bude u poziciji «**0**» i iskopčajte ga iz izvora električne energije. Pločice za oblikovanje će i dalje biti vrole. Nemojte ih dodirivati jer biste se mogli opeći. Nakon 20 minuta hlađenja možete dodirivati uređaj bez ikakvog rizika. Za praktičnije spremanje, uključite putno zaključavanje postavljajući ga na poziciju «**0**».

## Čišćenje

Uređaj uvijek isključite iz utičnice prije čišćenja. Nikad ne uranjajte uređaj u vodu.

Čistite uređaj vlažnom, a osušite ga mekom krpom.

## Odlaganje

Ovaj proizvod sadrži reciklabilni električni otpad. U interesu zaštite okoliša, molimo da ga na kraju njegovog radnog vijeka ne odlažete zajedno s kućnim otpadom, već na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

## Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlaštenu distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja.

Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

**Singuli d.o.o.**, 10000, Zagreb, Primorska 3,

☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**, 42000, Varaždin, K.Filića 9, ☎ 042 21 05 88

**Elektromehaničarski obrt „Marković“**, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39, ☎ 042 78 42 99

**ELMIN vl. Božidar Jakupanec**, 48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20, ☎ 048 81 33 65

**Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić**, 43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13,

☎ 043 24 35 00

**TI-SAN d.o.o.**, 33000, Virovitica, Strossmayerova 9,

☎ 033 80 04 00

**G-SERVIS d.o.o.**, 33520, Slatina, Grigora Viteza 2,

☎ 033 55 25 29

**Kumex d.o.o.**, 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5,

☎ 031 37 34 44

**Konikom d.o.o.**, 31000, Osijek, Jablanova 43,

☎ 031 49 48 85

**RTV servis vl. Mijo Kalaica**, 34310, Pleternica, A.M.Relković 6, ☎ 034 25 20 00

**Sorić elektronika**, 44000, Sisak, A.Stračevića 35,

☎ 044 54 91 17

**E.E.K.A.**, 51000, Rijeka, Baštijanova 36, ☎ 051 22 84 01

**Čulig d.o.o.**, 47000, Karlovac, Banija 2, ☎ 047 41 59 55

**Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić**, 22000, Šibenik, 8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ☎ 022 34 02 29

**ALTA d.o.o.**, 23000, ZADAR, Vukovarska 3c,

☎ 023 32 76 66

**Merc & Dujmović**, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6,

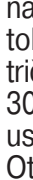
☎ 021 53 77 80

## Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in oblikovanja. Želimo vam, da bi svoj novi ravnalnik Braun z veseljem uporabljali.

Natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

## Pomembno

- Napravo vključite samo v vtičnico z izmeničnim električnim tokom in preverite, ali napetost električnega omrežja v vašem stanovanju ustreza napetosti, ki je označena na napravi.
-  Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode (na primer ob umivalniku, polnem vode, kadi ali tušu). Naprave ne smete zmočiti.
- Za dodatno zaščito v kopalnici priporočamo namestitev zaščitnega stikala za diferenčni tok z nazivnim diferenčnim tokom, ki v električnem tokokrogu vaše kopalnice ne presega 30 mA. O namestitvi stikala se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom, razen če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in to izvajajo pod nadzorom.
- Naprave ne smete vklopiti, ko je transportni zaklep (6) zaprt.
- Izogibajte se pred stikom z vročimi površinami naprave.
- Ko je naprava segreta, je ne odlagajte na površine, ki niso odporne na toploto.
- Napajalnega kabla ne navijajte okoli naprave. Redno pregledujte, ali je napajalni kabel obrabljen ali poškodovan. Če se kabel poškoduje, takoj izklopite napravo in jo nesite na popravilo na pooblaščen servis Braun.
- Napravo lahko uporabite le na osušenihih laseh.

## Opis

- 1 Plošče za oblikovanje
- 2 Lučka vklopa
- 3 Stikalo za vklop/izklop
- 4 Ročaj
- 5 Kabel z zanko za obešanje
- 6 Transportni zaklep

## Začetek

Transportni zaklep (6) pomaknite v položaj «**0**», da sprostite in odprete ploščice za oblikovanje.

Napravo vključite v električno vtičnico in gumb za »vklop/izklop« (3) pomaknite v položaj «**I**».

Lučka vklopa (2) zasveti in nakazuje, da je naprava vklopljena in da se segreva. Uporabo lahko pričnete uporabljati 30 sekund po začetku segrevanja. Če napravo uporabljate z napetostjo 100 V, bo čas segrevanja daljši.

## Priprava na uporabo

Pred uporabo naprave morajo biti vaši lasje povsem suhi.

Lase razčešite z glavnikom z redkimi zobmi, da odstranite zapletene lase.



## Ravnanje las

Oddvojite tanek pramen las (2–3 cm ali za širino 2 prstov). Začnite pri koreninah, primite pramen in ga trdno primite s ploščama za oblikovanje (1) (sl. A). Ravnalnik nežno, počasi in enakomerno pomikajte po celotni dolžini las, od korenin do konic, in se na enem mestu ne zadržujte dlje kot 2 sekundi.

Konice lahko zavijete s počasnim obračanjem ravnalnika navzven ali navznoter, preden pramen spustite (slika B).

## Po uporabi

Po vsaki uporabi stikalo za »vklop/izklop« znova potisnite v položaj «0» (izklop) in napravo izključite. Plošče za oblikovanje so še vroče. Ne dotikajte se jih, da se ne opečete. Po 20-minutnem ohlajanju lahko napravo primete brez nevarnosti. Za shranjevanje transportni zaklep potisnite nazaj v položaj «0».

## Čiščenje

Pred čiščenjem napravo izključite iz napajanja. Naprave ne smete potapljati v vodo.

Napravo očistite z vlažno krpo in jo do suhega obrišite s suho krpo.

## Odlaganje

Izdelek vsebuje elektronske dele, ki jih je mogoče reciklirati. Za zaščito okolja naprave ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč jo odnesite na



ustrezno lokalno zbirno mesto za recikliranje.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

## Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo, skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o., Verovškova ul. 72,

1000 Ljubljana

Proizvajalec: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145,

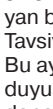
61476 Kronberg, Nemčija

## Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite standartlarını, işlevselliği ve tasarımı karşılamak için tasarlanmış ve üretilmiştir. Yeni Braun cihazımızdan tamamen memnun kalmanızı umuyoruz.

Kullanmadan önce bu talimatları dikkatle okuyun ve ileride tekrar başvurmak için saklayın.

## Önemli

- Saç düzleştiricinizi sadece alternatif akım prizine takın ve şebeke elektrik voltajının cihazın üzerinde yazan voltaja uygun olduğunu kontrol edin.
-  Bu cihaz asla su ile temas edebileceği yerlerde kullanılmamalıdır (örneğin doldurulmuş lavabo, küvet, duş vb.). Cihazın su ile temas etmesini önleyiniz.
- Ek bir koruma sağlamak için, banyonuzun elektrik devresine nominal kaçak işletme akımı 30 mA değerini aşmayan bir kaçak akım aygıtı (RCD) bağlamanızı öneriyoruz. Tavsiye için elektrikçinize danışın.
- Bu aygıt, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve fiziksel, duysal ve zihinsel kapasitesinde azalma olmuş veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından, gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlar hakkında bilgilendirildikten sonra cihazı kullanabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, 8 yaşından büyük ve bu işlemi gözetim altında yapanlar dışında, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz, taşıma kilidi kapalıyken çalıştırılmamalıdır.
- Cihazın sıcak parçalarına dokunmaktan kaçının.
- Sıcakken, ısıya dayanıklı olmayan yüzeylere koymayın.
- Şebeke kablolarını cihazın etrafına dolamayın. Yıpranma ve hasarlara karşı şebeke kablosunu düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek amacıyla, yetkili bir Braun Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz sadece kuru saçta kullanılmalıdır.

## Açıklama

1 Saç şekillendirme plakası

2 Pilot ışık

3 açma/kapatma düğmesi

4 Tutma bölgesi

5 Asma halkalı döner kablo

6 Taşıma kilidi

## Başlarken

Saç şekillendirme plakalarını serbest bırakmak ve açmak için taşıma kilidini (6) «0» pozisyonuna kaydırın.

Cihazı bir elektrik prizine bağlayın ve açma/kapatma düğmesini (3) «I» pozisyonuna getirmek için yukarı doğru kaydırın.

Pilot ışık (2) cihazın açıldığını ve ısınmaya başladığını belirtecek şekilde yanar. 30 saniyelik ısınma süresinden sonra düzleştirmeye başlayabilirsiniz. Cihazı 100 V'ta çalıştırdığınızda ısınma süresinin daha uzun olmasını bekleyin.

## Kullanıma hazırlama

Cihazı kullanmadan önce saçın tamamen kuru olduğundan emin olun. Dolaşmaları açmak için saçınızı geniş dişli bir tarakla tarayın.

## Saçınızı düzleştirme

İnce saç tellerini bölümler hâlinde ayırın (2–3 cm veya 2 parmak genişliğinde). Köklere yakın biçimde başlayarak, bir saç bölümünü alın ve saç şekillendirme plakaları (1) arasında sıkıca sıkıştırın (Şek. A). Düzleştiriciyi yavaşça ve kararlı biçimde saçın uzunluğu boyunca köklerden uçlara doğru bir noktada 2 saniyeden fazla durmaksızın hareket ettirin.

Bir saç bölümünü (Şek. B) bırakmadan önce yavaşça içe veya dışa doğru döndürerek saç uçlarında hafif kıvrımlar oluşturabilirsiniz.

## Kullanımdan sonra

Her kullanımdan sonra, açma/kapatma anahtarını «0» = kapalı pozisyonuna geri bastırın ve cihazın fişini çıkarın.

Saç şekillendirme plakaları hâlâ sıcaktır. Yanıklardan kaçınmak için bunlara dokunmayın. 20 dakikalık soğuma süresinden sonra herhangi bir risk olmaksızın cihaza dokunabileceksiniz. Uygun saklama için taşıma kilidini pozisyonuna geri getirin «0».

## Temizleme

Temizlemeden önce her zaman fişini çekin. Cihazı asla suya daldırmayın.

Cihazı nemli bir bezle temizleyin ve kurulamak için yumuşak bir bez kullanın.

## Çevre Bilgisi

Bu ürün geri dönüştürülebilir elektronik atık içerir.

Çevreyi korumak için, bunu evsel atıkların içine atmayın, bunun yerine geri dönüşüm için uygun yerel toplama noktalarına götürün.

Bu bilgiler bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**

**Frankfurter Straße 145**

**61476 Kronberg / Germany**

İthalatçı Firma: Procter & Gamble Satış

ve Dağıtım Ltd. Şti. Nida Kule – Kuzey,

Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3

34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal

edilmiştir. P&G Tüketici İlişkilerine, mesai

günleri saat 09.00 ile 17.00 arasında sabit

hattınızdan ücretsiz 0800 261 63 65 veya

GSM dahil tüm hatlardan şehir içi ücretli

0216 463 83 83 numaralı telefonlardan

ulaşabilirsiniz. www.pg.com.tr

## TUKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması

durumunda tüketici, 6502 sayılı

Tüketicinin Korunması Hakkında

Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a) Sözleşmeden dönme,

b) Satış bedelinden indirim isteme, c)

Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın

ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki

başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve

Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize


14



## Română (RO/MD)

Produsele noastre sunt concepute pentru a întâlni cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm că vă veți bucura pe deplin de noul dumneavoastră aparat Braun. Vă rugăm citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-le pentru viitoare consultări.


### Important

- Conectați aparatul doar la o sursă de curent alternativ și asigurați-vă că voltajul din locuința dumneavoastră corespunde cu voltajul specificat pe aparat.
-  Acest aparat nu trebuie folosit în apropierea apei (ex.: chiuveta plină cu apă, cadă sau duș). Aveți grijă să nu udați produsul.
- Pentru mai multă protecție a aparatului împotriva curentului rezidual, este de preferat să instalați un disjunctiv diferențial (RCD) a cărui valoare nominală să nu depășească 30mA în circuitul electric din baie. Cereți sfatul unui profesionist.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse precum și de către persoanele lipsite de experiență și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate, să primească instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Operațiunile de curățare și întreținere nu se vor efectua de către copii, decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Aparatul nu trebuie pornit când mecanismul de blocare pentru transport (6) este în poziția închis.
- Evitați atingerea părților fierbinți ale aparatului.
- Când plăcile sunt fierbinți, nu plasați aparatul pe suprafețe care nu sunt rezistente la caldura.
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului. Verificați cablul în mod regulat după semne de deteriorare sau rupere. Dacă este deteriorat, trebuie înlocuit la un centru de Service Braun autorizat pentru a evita eventualele pericole.
- Aparatul trebuie folosit doar pe părul uscat.

### Descriere

- 1 Placi de întins părul
- 2 Lumină ghidaj
- 3 Comutator pornit/oprit
- 4 Zonă mâner
- 5 Cablu pivotant cu buclă de prindere
- 6 Mecanism blocare pentru transport

### Noțiuni de bază

Glisați mecanismul de blocare pentru transport (6) în poziția «» pentru a elibera și deschide plăcile.

Conectați aparatul la o sursă de curent și glisați comutatorul pornit/ oprit (3) în poziția « I ». Lumina pentru ghidaj (2) indică faptul că aparatul este pornit și se încălzește. Puteți începe îndreptarea părului după 30 de secunde de la pornire. Încălzirea plăcilor poate dura mai mult în cazul în care folosiți aparatul la 100V.

### Înainte de utilizare

Asigurați-vă că părul este complet uscat înainte de folosirea plăcii. Pieptănați părul cu o perie cu dinți rari pentru a elimina șuvițele încurcate.

### Cum să vă îndreptați părul


Secționați șuvițe subțiri (2-3 cm sau 2 degete grosime).

Incepeți aproape de rădăcini, luați o șuviță și așezați-o ferm între plăci (1) (Fig.A). Glisați placa pe toată lungimea părului, încet și sigur, de la rădăcini la vârfuri fără a vă opri într-un singur loc mai mult de 2 secunde.

Puteți crea onduleuri la vârfuri prin rotirea ușoară a aparatului spre interior sau exterior înainte de a elibera șuvița (Fig.B).

### După folosire

După fiecare utilizare, apăsați comutatorul < pornit/ oprit > înapoi la poziția « 0 » = oprit și deconectați aparatul. Plăcile sunt încă fierbinți. Nu le atingeți pentru a evita arsurile.

După 20 de minute de răcire, veți putea atinge aparatul fără niciun risc. Pentru o depozitare convenabilă, glisați mecanismul de blocare pentru transport înapoi în poziția «».

### Curățarea

Deconectați întotdeauna de la priză înainte de curățare.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă.

Curățați produsul cu o cârpă umedă și utilizați o cârpă moale pentru uscare.

### Eliminare

Acest aparat conține deșeuri electronice reciclabile.

Pentru a proteja mediul înconjurător, nu-l eliminați împreună cu deșeurile menajere. Predați-l la un centru local de colectare adecvat.



Instrucțiunile se pot modifica fără o notificare prealabilă.

### Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data livrării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale, precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agreate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN

Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,

Biroul nr.3, Sector 5, București (acces din Str. Năsăud)


Tel: 021.224.30.35

Mobil: 0722.541.548

## Ελληνικά

Τα προϊόντα μας είναι κατασκευασμένα να ανταποκρίνονται στα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από τη νέα σας συσκευή Braun. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

### Σημαντικό

- Συνδέστε τη συσκευή σας μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι η οικιακή τάση ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας.
-  Αυτή η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό (π.χ. νιπτήρα, μπανιέρα ή ντους). Μην αφήνετε τη συσκευή να βραχεί.
- Για επιπλέον προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου σας έναν διαφορικό διακόπτη (RCD) (PELE) που δεν υπερβαίνει τα 30mA. Απευθυνθείτε στον ηλεκτρολόγο σας για συμβουλές.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης με την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά εκτός και αν είναι ηλικίας 8 ετών και πάνω και επιτηρούνται.
- Η συσκευή δεν πρέπει να είναι ενεργοποιημένη όταν η ασφάλεια μεταφοράς (6) είναι κλειστή.
- Μην αγγίζετε τα ζεστά τμήματα της συσκευής.
- Όταν η συσκευή είναι ζεστή, μην την τοποθετείτε πάνω σε επιφάνειες που δεν είναι ανθεκτικές στη θερμότητα.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος για σημάδια φθοράς ή βλάβης. Εάν έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της Braun για την αποφυγή κινδύνου.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνά μαλλιά.

## Περιγραφή

- 1 Πλάκες φορμαρίσματος
- 2 Ενδεικτική λυχνία
- 3 Διακόπτης λειτουργίας «on/off»
- 4 Περιοχή χειρισμού
- 5 Περιστρεφόμενο καλώδιο ρεύματος με δακτύλιο για κρέμασμα
- 6 Ασφάλεια μεταφοράς

## Έναρξη λειτουργίας

Σύρετε την ασφάλεια μεταφοράς στη θέση «**0**» για να απελευθερώσετε και να ανοίξετε τις πλάκες φορμαρίσματος.

Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα και σύρετε προς τα πάνω το διακόπτη λειτουργίας «on/off» (3) στη θέση «I». Η ενδεικτική λυχνία (2) ανάβει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή είναι αναμμένη και θερμαίνεται. Μπορείτε να ξεκινήσετε το ίσιωμα μετά από 30 δευτερόλεπτα προθέρμανσης. Όταν η συσκευή λειτουργεί στα 100V, παρακαλούμε αναμένετε μεγαλύτερο χρόνο προθέρμανσης.

## Προετοιμασία για χρήση

Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Χτενίστε τα μαλλιά σας με μια φαρδιά χτένα για να τα ξεμπερδέψετε.

## Πώς να ισιώσετε τα μαλλιά σας

Χωρίστε τα μαλλιά σας σε μικρές τούφες (2-3 εκ. ή με φάρδος 2 δακτύλων). Ξεκινώντας κοντά στις ρίζες, πάρτε μια τούφα μαλλιών και τοποθετήστε την σταθερά ανάμεσα στις πλάκες φορμαρίσματος (1) (Εικ. Α). Μετακινήστε απαλά την συσκευή ισιώματος κατά μήκος των μαλλιών αργά και σταθερά, από τις ρίζες έως τις άκρες χωρίς να σταματάτε για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα σε κάποιο σημείο.

Μπορείτε να δημιουργήσετε μια ελαφριά κλίση στις άκρες των μαλλιών, γυρνώντας αργά τη συσκευή προς τα έξω ή προς τα μέσα προτού αφήσετε την τούφα (Εικ. Β).

## Μετά τη χρήση

Μετά από κάθε χρήση, θέστε την συσκευή εκτός λειτουργίας σύροντας τον διακόπτη λειτουργίας on/off πίσω στη θέση «ο» = κλειστό και βγάλτε το φως από την πρίζα. Ακόμα και μετά το κλείσιμο της συσκευής, οι πλάκες φορμαρίσματος συνεχίζουν να είναι ζεστές. Μην τις αγγίζετε, για να αποφύγετε εγκαύματα. Μόνο μετά από 20 λεπτά, μπορείτε να αγγίξετε τη συσκευή χωρίς κανέναν κίνδυνο. Για την σωστή αποθήκευση της συσκευής, σύρετε την ασφάλεια μεταφοράς πίσω στη θέση «**0**».

## Καθαρισμός

Να βγάζετε πάντα την συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Μην βυθίζετε ποτέ την συσκευή μέσα σε νερό. Καθαρίστε την συσκευή με ένα νωπό πανί και χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να την στεγνώσετε.

## Απόρριψη

Αυτό το προϊόν περιέχει ανακυκλώσιμα ηλεκτρονικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην τα απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά



παραδώστε τα σε κατάλληλα σημεία περισυλλογής για ανακύκλωση.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

## Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.


Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com).

Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

## Български

Нашите продукти са предназначени да отговорят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се да използвате с удоволствие Вашата нова самообръсначка Braun. Моля прочетете тези инструкции изцяло преди употреба и ги запазете ги за бъдещи справки.

## Важно

- Включвайте сешоара само в контакти с променлив ток, като напрежението на тока трябва да съвпада с напрежението, отбелязано на сешоара.
-  Този уред не трябва никога да се използва в близост до вода (напр. пълна мивка, вана или душ). Не допускайте уредът да се намокри.
- За допълнителна защита се препоръчва да инсталирате предпазител с по-нисък ампераж (ППА) в електрическата верига на банята Ви, със зададено остатъчно електричество, ненадвишаващо 30 mA. Обърнете се към Вашия техник за информация.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни и умствени възможности или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и под наблюдение.
- Уредът не трябва да се включва, когато бутона за заключване при транспортиране е в заключена позиция.
- Не докосвайте топлиите части на уреда.
- Когато уредът е нагорещен, не го поставяйте върху повърхности, които не са топлоустойчиви.
- Не увивайте електрическия кабел около уреда. Редовно проверявайте кабела за износване и повреда. Ако кабелът е повреден, трябва да се замени само от оторизиран сервизен център на Braun, за да се избегнат опасности.
- Уредът може да се използва само върху суха коса.

## Описание

- 1 Стилизиращи плочи
- 2 Светлинен индикатор
- 3 Бутон за включване/изключване
- 4 Място за хващане
- 5 Въртящ се кабел с приставка за окачване
- 6 Бутон за заключване при транспортиране

## Как да започнете

Плъзнете бутона за заключване (6) до позиция «**0**», за да освободите и отворите стилизиращите плочи.

Включете уреда към електрическата мрежа и плъзнете бутона за включване/изключване (3) до позиция «I».

Светлиният индикатор (2) ще светне, за да покаже, че уредът е включен и стилизиращите плочи се загряват. Можете да започнете изправянето след 30 сек.

Моля очаквайте по-дълго време за загряване, когато използвате уреда при 100 V.

## Подготовка за употреба

Уверете се, че косата Ви е напълно суха преди да използвате уреда. Разрешете косата с рядък гребен, за да отстраните заплитанията.

## Как да започнете употребата

Разделете косата си на тънки кичури (2-3 см или 2 пръста широчина). Като започнете близо до корените, вземете тънък кичур коса и го защитете добре между стилизиращите плочи (1) (фигура А). Леко плъзгайте пресата по продължение на кичура, бавно и стабилно, от корените към краищата без да задържате на едно място повече от две секунди. Може да създадете извивки в краищата на косата като бавно завъртате уреда навън или навътре, преди да освободите кичура (Фиг. В).

## След употреба

След всяка употреба плъзнете бутона за включване/изключване до позиция «ο»= изключен («off») извадете щепсела от контакта. Стилизиращите плочи продължават да са нагорещени. Не ги докосвайте, за да избегнете изгаряния. След като се охладят в продължение на 20 минути, ще можете да докосвате уреда без да има какъвто и да е риск. За удобство при съхранение, плъзнете бутона за заключване при транспортиране обратно до позиция «**0**».

## Почистване

Преди почистване, винаги изключвайте уреда от захранването. Никога не потапяйте уреда във вода. Почиствайте уреда с влажна кърпа и използвайте мека кърпа за подсушаване.

## Изхвърляне

Продуктът съдържа рециклируеми електрически отпадъци. За опазване на околната среда, не изхвърляйте с битовите отпадъци, а за целите





на рециклирането, предайте го в център за събиране на електрически отпадъци

Обект на промяна без предизвестие.

### Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

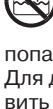
Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

## Русский Руководство по эксплуатации

Продукция нашей компании соответствует самым высоким стандартам качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что вам понравится новый прибор фирмы Braun. Пожалуйста, перед использованием внимательно изучите инструкцию и в дальнейшем придерживайтесь рекомендаций.


### Внимание

- Включайте прибор в розетку с переменным током и убедитесь, чтобы напряжение в розетке соответствовало напряжению, указанному на приборе.
-  Этот прибор никогда не должен использоваться вблизи воды (например, наполненной ванны, раковины или душа). Не допускайте попадания воды на прибор.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить прибор остаточного тока с номинальным остаточным током, не превышающим 30mA в электрической цепи вашей ванной комнаты.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми до 8 лет или другими лицами без помощи и присмотра, если их физические, сенсорные или умственные способности не позволяют им безопасно его использовать. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Дети могут производить чистку и осуществлять пользовательское техническое обслуживание, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром.
- Прибор не должен быть включен, когда транспортировочная блокировка (6) закрыта.
- Не дотрагивайтесь до горячих частей прибора.
- Не кладите горячий прибор на нетермостойкую поверхность.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора. Периодически проверяйте сетевой шнур на износ или повреждение. Если шнур поврежден, не пользуйтесь прибором и обратитесь в авторизованный сервисный центр Braun. Неквалифицированный ремонт может представлять большую опасность для пользователя.
- Прибор следует использовать только на сухих волосах.

### Описание и комплектность

- 1 Выпрямляющие пластины
- 2 Светодиод
- 3 Кнопка вкл./ выкл. («on/off»)
- 4 Ручка
- 5 Шнур с петлей для подвешивания
- 6 Транспортировочная блокировка

### Включение устройства

Передвиньте транспортировочную блокировку (6) в положение «», чтобы открыть доступ к выпрямляющим пластинам. Подсоедините устройство к электрической сети и переведите выключатель (3) в положение «I». Светодиод (2) загорается, показывая, что устройство включено и нагревается. Через 30 секунд после включения вы можете начинать выпрямление волос. Если вы присоединяете устройство к сети с напряжением в 100В, время ожидания может быть больше.

### Подготовка волос


Перед использованием убедитесь, что волосы совершенно сухие. Расчешите волосы расческой с большими зубцами, чтобы распутать волосы.

### Выпрямление волос

Отделите прядь волос (шириной в 2-3 см или 2 пальца) и плотно зажмите её у самых корней между пластинами для укладки (1) (рис. А) Аккуратно проведите устройством вдоль всей пряди волос от корней до кончиков. Не удерживайте прибор на одном месте дольше двух секунд.

Вы можете завивать кончики волос, медленно поворачивая стайлер вправо или влево перед тем, как выпустить прядь. (Fig. B).

### После использования

После каждого использования прибора выключайте его, переводя выключатель в положение «O». Выключите устройство из розетки. После выключения пластины стайлера остаются горячими. Не касайтесь их, чтобы не обжечься. Дайте прибору остыть 20 минут. После этого дотрагиваться до него будет безопасно. Для хранения передвиньте транспортировочную блокировку в положение «».

### Чистка

После использования всегда выключайте прибор из сети. Не погружайте прибор в воду. Чистите прибор влажной салфеткой, затем протирайте мягкой сухой тканью.

### Утилизация

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования в вашей стране.



Настоящая инструкция может быть изменена без уведомления

Электрический прибор для укладки волос

BRAUN тип 3567

100-240 Вольт 50-60 Герц 35-42 Ватт

Произведено в Китае для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмБХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

**RU:** Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.

Тел. 8-800-200-20-20

**BY:** Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 115Б.

## EAC

Для определения года изготовления см. трехзначный код на корпусе изделия рядом с техническим типом изделия: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

### Гарантийные обязательства Braun.

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки. В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun. Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

**Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети



- (якщо це потрібно);
- внесення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- пошкодження по вині тварин, гризунів і комах (в тому числі випадки знаходження гризунів і комах всередині пристроїв);
- для пристроїв, що працюють від батарейок, – робота з непридатними або виснаженими батарейками, будь-які пошкодження, викликані виснаженими або виснаженими батарейками (порадиємо використовувати тільки захищені від протікання батарейками);
- для бритви – змятає або порвана сітка.

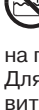
Увага! Оригінальний Гарантійний Талон підлягає вилученню при зверненні в сервісний центр для гарантійного ремонту. Після проведення ремонту Гарантійним Талоном буде виставлено заповнений оригінал Листа виконання ремонту зі штампом сервісного центру і підписаний споживачем на момент отримання продукту з ремонту. Просимо повідомити дату повернення з ремонту, термін гарантії продовжується на час знаходження продукту в сервісному центрі.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування просимо повідомити про це в Інформаційну Службу Сервісу Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонки з України безкоштовні).

## Українська

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності, має чудовий дизайн. Сподіваємося, що вам сподобається новий пристрій фірми Braun. Будь ласка, перед використанням уважно прочитайте інструкцію і надалі дотримуйтеся рекомендацій.

### Увага

- Вмикайте пристрій в мережу змінного струму і переконайтеся, щоб напруга в розетці відповідала напрузі, вказаній на пристрої.
-  Пристроєм не можна користуватися поблизу води (наприклад, наповненої ванни, раковини чи у душі). Не допускайте потрапляння вологи на пристрій.
- Для додаткового захисту рекомендується встановити пристрій залишкового струму з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА в електричній мережі вашої ванної кімнати.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або особи, які не мають достатнього досвіду та знань, тільки якщо вони не знаходяться під наглядом або одержали необхідні інструкції щодо безпечного використання пристрою і розуміють пов'язані із застосуванням останнього ризики. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно проводитись дітьми за відсутності тих, які старші 8 років і знаходяться під наглядом дорослих.
- Прилад не має бути включений, коли транспортне блокування (6) закрито.
- Не торкайтеся гарячих частин пристрою.
- Не кладіть гарячий пристрій на нетермостійку поверхню.
- Не закручуйте шнур живлення навколо пристрою. Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність ознак зносу або ушкодження. Якщо шнур ушкоджено, припиніть користуватися пристроєм та зверніться до авторизованого сервісного центру Braun. Некваліфікований ремонт може стати причиною небезпеки для користувача.
- Прилад можна використовувати лише на сухому волоссі.

### Опис та комплектність

- 1 Випрямляючі пластини
- 2 Світлодіод
- 3 Кнопка вкл./ викл. («on/off»)
- 4 Ручка
- 5 Шнур з петлею для підвішування
- 6 Транспортне блокування

### Включення пристрою

Пересуньте транспортне блокування (6) у положення «I», щоб відкрити доступ до випрямляючих пластин. Приєднайте пристрій до електричної мережі і перемістіть кнопку вкл./викл. (3) у положення «I». Світлодіод (2) спалахує, показуючи, що пристрій увімкнено і нагрівається. Через 30 секунд ви можете починати випрямлення волосся. Якщо ви приєднаєте пристрій до мережі з напругою в 100В, час очікування може бути більшим.

### Підготовка волосся

Перед використанням переконайтеся, що волосся зовсім сухе. Розчешіть волосся гребінцем з великими зубцями, щоб розплутати його.

### Випрямлення волосся

Виділіть пасмо волосся (шириною 2-3 см або 2 пальця) і щільно затисніть його у самих коренів між пластинами для укладення (1) (мал. А). Аккуратно проведіть пристроєм по всій довжині волосся від коренів до кінчиків. Не зупиняйтеся більше ніж на 2 секунди.

Ви можете сформувати завитки на кінцях волосся. Для цього повільно поверніть стайлер назовні або всередину, перш ніж звільнити пасмо. (мал.В)

### Після використання

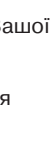
Кожного разу після завершення роботи вимикайте пристрій, переміщуючи кнопку вкл./ викл. у положення «0». Від'єднайте пристрій від розетки. Після вимкнення пристрою стайлера залишаються гарячими. Не торкайтеся їх, це може призвести до опіків. Лише після 20 хвилин охолодження можна без ризику торкатися пристрою. Для збереження пересуньте транспортне блокування у положення «I».

### Чищення

Завжди від'єднайте пристрій від розетки після використання. Не занурюйте пристрій у воду. Чистіть пристрій вологою серветкою, потім протирайте м'якою сухою тканиною.

### Утилізація

Продукт містить електро побутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електро побутових відходів Вашої країни.



Ця інструкція може бути змінена без повідомлення користувачів.

Електричний пристрій для укладки волосся BRAUN типу 3567  
100-240 Вольт 50-60 Герц 35-42 Ватт

Виготовлено Shenzhen WIK Domestic Appliances Co. Ltd. в Китаї: Shenzhen WIK Domestic Appliances Co. Ltd. Block 1, 2, 3, 4 and 5, Huang Pu 2nd Industrial Estate, Shajing Town, 518125 Baoan District, Shenzhen City, CHINA.

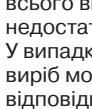
Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Для визначення дати виготовлення див. трізначний код на корпусі поряд з технічним типом виробу: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва. Наприклад, код «345» означає, що продукт вироблений в 45-й тиждень 2013 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки.

Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

### Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складанням.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистрибутором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення претензії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом

з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв - зім'ята або порвана сіточка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

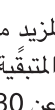
Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

## عربي

منتجاتنا مصممة لتلبية أعلى معايير الجودة والوظيفة والتصميم. نحن نتمنى لك الاستمتاع إلى أقصى حد بجهاز براون الجديد. يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام هذه بعناية قبل الاستخدام، واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

### ملاحظات مهمة

- يجب توصيل الجهاز بمقبس للتيار الكهربائي المتردد فقط والتأكد من أن فولطية التيار الكهربائي في منزلك تتوافق مع الفولطية المسجلة على الجهاز.
-  يجب عدم استخدام هذا الجهاز مطلقاً بالقرب من الماء (مثل حوض ملئ بالماء أو حوض استحمام أو دش). لا تسمح بتعرض الجهاز للبلل.
- لمزيد من الحماية، نوصي بتركيب جهاز امتصاص الشحنة المتبقية (RCD) بتيار تشغيل متبقي مصنف لا تزيد قدرته عن 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية لحمامك. استشر فني التركيب بهذا الصدد.
- يستطيع الأطفال في سن 8 سنوات فأكثر استعمال هذا الجهاز والأشخاص محدودي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو ممن تنقصهم المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة. يجب ألا يُسمح للأطفال بتنظيف هذا الجهاز أو صيانته، إلا إذا كانت أعمارهم تزيد عن 8 سنوات ويتم ذلك تحت إشراف الكبار.
- يجب عدم تشغيل الجهاز عندما يكون قفل النقل (6) مغلقاً.
- تجنب لمس الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- عندما يكون الجهاز ساخناً، لا تضعه على الأسطح غير المقاومة للحرارة.
- تجنب لف سلك التوصيل الكهربائي حول الجهاز. وتأكد دائماً من سلامة سلك التوصيل الكهربائي وخلوه من التلف. في حالة تلف السلك، يجب استبداله في أحد مراكز خدمة براون المعتمدة لتجنب حدوث أي خطر.
- يجب استخدام الجهاز على الشعر الجاف فقط.

## الوصف

- 1 لوحات التصفيف
- 2 الضوء الدليلي
- 3 مفتاح تشغيل/إيقاف
- 4 منطقة المقبض
- 5 السلك المحوري المزود بحلقة تعليق
- 6 قفل النقل

## بدء الاستخدام

زلق قفل النقل (6) إلى الوضع «0» لتحرير لوحات التصفيف وفتحها.

صل الجهاز بمنفذ كهربائي وزلق زر التشغيل/الإيقاف (3) إلى أعلى للوضع «1».

يضيء الضوء الدليلي (2) للإشارة إلى أن الجهاز يعمل وقيّد التسخين. يمكنك بدء تلميس الشعر بعد 30 ثانية من بدء التسخين. يُرجى توقع مدة تسخين أطول عند تشغيل الجهاز بقوة 100 فولت.

## التجهيز للاستخدام

تأكد من أن الشعر جاف تماماً قبل استخدام الجهاز. مشط الشعر باستخدام مشط ذي أسنان عريضة للتخلص من أيّ تشابك.

## كيفية تلميس الشعر

افصل بعض خصلات الشعر الرفيعة عن باقي الشعر (من 2 إلى 3 سم أو بعرض إصبعين). بدءاً من منطقة قريبة من الجذور، خذ خصلة من الشعر وثبتها بقوة بين لوحتي

التصفيف (1) (الشكل أ). مرر أداة التقويم برفق بطول الشعر، بببطء وثبات، من الجذور إلى الأطراف، دون البقاء في أيّ منطقة لمدة تزيد على ثانيتين.

يمكنك عمل بعض الثنيات في أطراف الشعر من خلال تدوير الجهاز بببطء إلى الداخل أو إلى الخارج قبل تحرير الخصلة (الشكل ب).

## بعد الاستخدام

بعد كل استعمال، ادفع زر التشغيل/الإيقاف مرة أخرى إلى الوضع «0» = إيقاف، وافصل الجهاز عن المقبس الكهربائي.

لوحات التصفيف ما زالت ساخنة. لا تلمسها لتجنب حدوث حروق. بعد 20 دقيقة من التبريد، يمكنك لمس الجهاز بدون أيّ خطورة. للتخزين السليم، زلق قفل النقل مرة أخرى إلى الوضع «0».

## التنظيف

احرص دوماً على فصل الجهاز عن المقبس الكهربائي قبل تنظيفه. لا تغمس الجهاز في الماء مطلقاً.

نظّف الجهاز بقطعة قماش مبللة واستخدم قطعة قماش ناعمة لتجفيفه.

## التخلص من الجهاز



يحتوي هذا الجهاز على مخلفات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. لحماية البيئة، لا تتخلص من هذا

ولكن خذه إلى إحدى مراكز خدمة براون أو إلى نقاط التجميع المحلية المناسبة لإعادة تدويره.

المعلومات قابلة للتغيير بدون إشعار مسبق.

## ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.

للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

### Country of origin: China

#### Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture. Example: "941" -

The product was manufactured in week 41 of 2009.

## بلد المنشأ الصين

### تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة

أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما

الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع.

مثال: "941" - تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 41 من عام

2009.